

Fact Sheet

事實表：喪失工作能力的規劃中的 法律問題

(Legal Issues in Planning for Incapacity – Traditional Chinese)

當一個家庭成員被診斷阿爾茨海默氏症或其他禁用的健康狀況，很容易診斷結果中出現的許多法律和財務問題於感到不堪重負。決定如何支付長期護理對家庭往往是很混亂的問題。尋找有專業知識和您舒服的一名律師是很重要。

問：當一個家庭成員有健康情況影響他的獨立運作能力，應該討論哪些法律事物？

當一個人（或可能成為）無行為能力，有機件法律事物該考慮：

- 患者的金融事物管理；
- 患者的護理管理：醫療決策，居留，在護理設施安置等；

- 安排支付長期醫療保健：使用私人保險，醫療保險(Medicare)，醫療補助(Medicaid)（在加利福尼亞的 Medi-Cal）和補充保障收入（Supplemental Security Income/SSI）適用時；
- 保護家庭資產：確保患者的配偶和任何殘疾的家庭成員得到充分的保護；和
- 患者的死亡進行資產分佈（如果病人的意願提供了一個禁用的配偶，子女或其他家庭成員，需要特殊安排的。

除了顯然“合法”的事物，討論其他重要的事物，應在法律規劃的過程中。例如，完整的討論與住房選擇有關對一些法制和財務決策

是至關重要的; 病人是否打算留在他的家? 這否是對身體上和經濟上可行嗎? 是否有轉移到退休設施的思想嗎? 有什麼樣的護理水平? 是否租金或“買進”的安排? 能留在養老院嗎?

問：什麼時候找尋律師的建議？

應儘早的找尋律師的建議。只要是病人仍具有法律能力使自己決定, 多種的籌劃選項還存在。功能能力的事物是一個模糊的主題, 必須逐案的基礎上確定。

問：資產管理有什麼選擇呢？

資產管理的選項包括：

- 永久授權書；
- 撤銷生活信託;
- 指定一個有代表性的收款人;和
- 地產和患者的監護。

其中每一個都有優點和缺點, 應與律師詳細的討論。再者, 為作出醫療決策, 你應討論永久授權書的使用於保健, 醫生指令和監護人的決定。

問：支付長期護理有什麼選擇？

首先調查支付長期護理的私人保險的可用性, 無論是在家裡還是在輔助生活或專業護理

設施。還有, 審查對長期護理支付的政府福利計劃：

- 醫療保險(Medicare)；
- 醫療補助(Medicaid/Medi-Cal);
- 補充保障收入 (Supplemental Security Income/SSI);和
- 在家庭支援服務 (In-Home Supportive Service/IHSS)。

如果患者在美國軍方送達, 聯邦或州的老將的援助可使用。

問：是否能保護任何資產為患者的配偶, 例如, 患者需要長期監護在專業護理設施？

有各種規劃方案能資助長期護理服務。這要看個人的情況; 即, 婚姻狀況, 心理承受能力, 年齡和配偶的保健, 及最重要的是, 在個人所在州的法律。醫療補助(Medicare), 聯邦計劃, 可以支付護理設施。關於規劃, 個洲有不同的規則。規劃方案包括：

- 非豁免的資產轉換成豁免資產；
- 家庭住處轉移到配偶;
- 饋贈個人居住, 並保留了生命的村;
- 使用法院的命令, 以增加養老院居民的配偶的資源的數量和/或收入;
- 信託;
- 資產的饋贈。

這些選項有顯著的影響並應徹底討論與對醫療補助(Medicaid)法律有知識的律師。

問：如何分配個人死亡後的財產？

散發關於死亡的資產的選項包括：

- 遺囑
- 可撤銷生前信託
- 聯合租賃帳戶
- 應付死亡帳戶
- 轉移與保留生活村

這些都具有顯著的法律後果，並應與一名有知識的顧問討論。此外，有些金融產品，如壽險，個人退休帳戶和年金，提供關於死亡的分配為指定受益人。

問：如何找到一名律師協助法律規劃？

找到一名專門從事老人法律律師的最佳方法是通過朋友，親戚，同事，或從您認識的值得信賴的律師。另一種方尋找個人的建議是參加照顧者支援小組。參加的人可能認識一名知識淵博的律師，並能夠分享他或她的經驗。你也可以得到轉介和 60 歲以上的意見從您的本地老化機構提供高級法律服務。獨立的社區法律援助機構也能幫助所有年齡的人。

找到一個律師的另一種方式是通過律師轉介服務。本地協會可能有一個討論會，它轉介

來電者到不同專業的律師。描述您的需求後，你會被轉介到最合適的專家。初步協商一般包括一個像徵性的費用。應謹慎若使用這樣的轉介服務。討論會提到的律師只需要滿足最低的要求，並可能少經驗。檢查律師資格是很重要，並用電話來比較費和經驗。請記住，每州有不同的法律。全國老年人法律律師學院（The National Academy of Elder Law Attorneys）也可以幫您。

問：什麼樣的授權書或這律師應諮詢？

大多數律師都集中在一個或兩個法律範疇。照顧者找到一個具有相應的專業知識的律師是很重要。長期護理規劃的律師應該有以下幾個方面的法律知識：

- 醫療補助（Medi - Cal）法律和法規
- 社會保障
- 信託（特殊需要信託）
- 監護
- 永久的授權委託書，保健和資產管理
- 稅（所得稅，遺產稅和贈與）規劃
- 住房和醫療保健合同

有些律師是認證的專家。例如，律師能在老年人的法律，稅務，或遺產規劃認證的專家。在發生事故的情況下，個人身傷害的律師是必要的。在這種情況下，有陪審團的審訊經驗的律師是明智的選擇。

律師往往不知道關於所有上述領域。在人身傷害的情況下，需要兩種律師- 一個打官司意外結算和另一個為幫助計劃長期的財務或醫療保健需求。

問：你應該為法律諮詢怎麼準備？

有一個清晰的思路與您的法律諮詢的任命，是有幫助對您想要得到的知識。於保證有富有成效的協商，您可以任命前盡量多學習。更具體地說，個人對衛生保健指令感興趣，可以思考維持生命程序的類型，他希望在嚴重的疾病的情況下使用。此外，來確定一個家庭成員或值得信賴的朋友為第一，第二和第三選擇是有助當您無法為自己做醫療保健和金融決策（看 FCA 資料書生命的最終決策）。

帶來的項目

1. 主要資產（房地產，股票，現金，珠寶，保險等）的名單；
2. 任何所有權文件，顯示資產所有者和標題舉行（例如，契約複印件，股票，）；
3. 合同或其他具有法律約束力的文件；
4. 列出所有主要債務；
5. 現有的遺囑或永久的授權書；
6. 銀行對賬單，銀行存摺，存款證書。

詞彙

高級保健指令(Advanced Health Care Directives).

高級保健指令是一個文件您可以：1) 指示您的醫生您想要的未來醫療（在許多州，這是生前遺囑）；2) 選擇一個人為做出醫療決定當你無法做出這些決定（在許多州，這是衛生保健的委託書持久的動力，或對衛生保健的的委託書）。事前指示的其他信息，請參閱 FCA 資料書，生命最終的決策。

檢察長在事實 (Attorney-in-Fact) . 在永久授權書命名作為代理的人。此人並不是一個律師。

受益人(Beneficiary). 接收交易的好處，例如，生活受益人保險，信託受益人，根據遺囑受益人。

被監護的人(Conservatee/Ward). 無行能力得人，已經確立了監護人。

保護人或監護人(Conservator/Guardian). 被法院任命為無行為能力的人的名義行事的個人。

監護 (Guardianship) 。法院監督無行為能力的人的事務和/或個人護理管理。

醫生指令 (Directives Physician)。書面文件，其中患者說明他或她的願望，在某些情況下，隱瞞或撤回維持生命程序。此文件必須符合根據法律的規定。

保健永久授權書 (Durable Power of Attorney for health care)。類似於高級保健指令，本文件允許患者提名另一個人作為他的經紀人，為他作出健康護理決定當患者無法給醫療同意。也可以給代理人有權停止或繼續維持生命程序。

資產管理永久授權書 (Durable Power of Attorney for Asset management)。本文件允許患者（“主事人”）提名一個人作為他的經紀人（檢察長逸岸）代表患者的名義進行的金融交易。這份文件可以是：“彈跳”，這只有當主事人有工作能力喪失才有效，或“固定”，這意味著該文件簽署時才有效。

執行人(Executor)。執行人負責確保所有稅款和其他費用的支付和分配按照遺囑死者的財產的人。

聯邦房地產稅(Federal Estate Taxes)。稅收是到期在死亡時（如果遺產超過 \$1,500,000（自 2004 年以來）），和對死者的遺產的價值計算。

健康保險流通與責任法案 1996 年 (Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 又名 HIPAA)。聯邦立法限制從醫生和其他醫護服務提供者的非正式信息溝通。

在家庭支援服務 (In Home Supportive Services / IHSS)。在加利福尼亞州的一個計劃，用於支付非醫療服務為滿足一些財政標準的患者並不能安全地留在家中如果沒有這些的服務。

不可撤銷信託 (Irrevocable trust)。不能改變的規定和條款的信託。

聯合租賃(Joint Tenancy)。兩個人以上的財產所有權的形式，指定為“聯合租戶”。當一個聯合租戶死了，他或她的財產利益會自動傳遞到尚存的聯權共有，而不是由死者的聯合租戶遺囑控制，不受遺囑認證。

生活地產 (Life Estate)。財產的權益持續只要生活地產的所有者還在活著。當生活地產權益的所有者死亡，財產傳遞給下一個人控股其餘權益，無遺囑認證的需要。

生前遺囑 (Living Will)。一份文件，在其中一個人傳達他或她的願望無疾而終，而不需要人工方法活著。不像保健永久授權書，

在加州，這份文件的意願沒有法律強制執行。

長期護理保險 (Long Term Care Insurance)。私營保險，取決於政策的條款，可支付家庭護理，或支付理輔助生活設施或專業護理設施。

醫療補助 (Medicaid)。每州和聯邦政府資助的計劃為低收入者提供醫療服務。在加州稱為 Medi-Cal 的。

醫療保險 (Medicare)。一個聯邦醫療保險計劃為 65 歲以上及傷殘人士的人士。

Medicare 是被社會保障扣除資助，並沒有收入或資源的限制。Medicare 不支付長期監護。

遺囑認證(Probate)。法庭程序中監督管理死者的遺產。遺囑需要遺囑認證;活信託不需要(如果適當的資助)。

撤銷生活信託 (Revocable Living Trust)。一種辦法為介紹若干物業，名受託人(管理的財產)和名受益人接收從信任中受益。生前信託是一種避免遺囑認證及提供資產管理的有效的的方法。可以被創造得人撤消。

社會保障退休福利 (Social Security Retirement Benefits)。合格的工人和他們的家人得到實惠的工人退休時。工人必須在指定時間內，被社會保障覆蓋的佔領以資格享受福利。一名工人必須至 62 歲以上為接受退休福利。

社會保障傷殘補助金 (Social Security Disability Benefits)。社會保障福利支付給殘疾工人和他們的家人。

特性信託 (Special Needs Trust)。一種專門起草的信託提供了基金以補充受益人的政府利益，同時不影響，受益人的公共福利的資格。

補充保障收入 (Supplemental Security Income/SSI)。一種聯邦的計劃提供現金援助給老年人，盲人和殘疾人士，有限的收入和資源。

立遺囑 (Testator)。執行遺囑的人。

財產授予人(Trustor/Settlor)。創建信託的人。

受託人 (Trustee)。負責信託管理的財產的人，為受益人的利益。

遺囑 (Will)。簽署了本文件告知簽著名如何管理自己的地產和死亡後分發。本文件必須符合某些法律要求，才能有效。遺囑只有有效和可使用當立遺囑人死。

參考資料

家庭看護者聯盟

785 Market Street, Suite 750

San Francisco, CA 94103

(415) 434-3388

(800) 445-8106

網站: www.caregiver.org

電子郵件: info@caregiver.org

家庭看護者聯盟 (FCA) , 旨在提高對照顧者的生活質量, 通過教育, 服務, 研究和宣傳。 FCA 的國家看護中心提供當前的社會, 公共政策和護理問題的信息, 並提供在護理人員的公共和私人方案發展援助。

對於更大的舊金山灣區居民, FCA 提供照料對於直接家庭支援服務, 與阿爾茨海默氏症, 中風, ALS, 頭部損傷, 帕金森氏症和其它危害成年人的健康狀況。

對於結束生命決策- FCA 事實表的概況 :

www.caregiver.org/caregiver/jsp/content_node.jsp?nodeid=401

American Bar Association (ABA)

委員會對老年人的法律問題

740 Fifteenth Street, NW

Washington, DC 20005-1022

(202) 662-8690

傳真: (202) 662-8698

www.abanet.org/elderly

廣大市民可聯絡 ABA 縣律師協會獲得的信息。縣律師協會提供通過當地律師轉介辦事處遍及美國律師轉介。

國家科學院的長老律師

1604 N. Country Club Rd.

Tuscon, AZ 85716

(520) 881-4005

www.naela.com

提供信息和如何選擇一個老年人士律師和於轉介老年人士律師。

全國老齡協會區管理機構

1112 - 16th Street, NW, Suite 100

Washington, DC 20036

(202) 296-8130

www.n4a.org

提供信息於本地區管理機構的高齡, 包括法律服務, 協調各種以社區為基礎的服務。

國家高級公民在法律中心

1101 14th St., NW Suite 400

Washington, DC 20005

(202) 289-6976

(202) 289-7224 -傳真

www.NSCLC.org

NSCLC 密切地監察法院的裁決, 立法和監管變化影響老年人。他們還公佈每週的時事通訊。

Resources

Family Caregiver Alliance

785 Market Street, Suite 750
San Francisco, CA 94103
(415) 434-3388 | (800) 445-8106
www.caregiver.org
info@caregiver.org

Family Caregiver Alliance (FCA) seeks to improve the quality of life for caregivers through education, services, research and advocacy.

FCA's National Center on Caregiving offers information on current social, public policy and caregiving issues and provides assistance in the development of public and private programs for caregivers.

For residents of the greater San Francisco Bay Area, FCA provides direct family support services for caregivers of those with Alzheimer's disease, stroke, ALS, head injury, Parkinson's disease and other debilitating health conditions that strike adults.

American Bar Association (ABA)

Commission on Legal Problems of the Elderly
740 Fifteenth Street, NW
Washington, DC 20005-1022
(202) 662-8690
Fax: (202) 662-8698
www.abanet.org/elderly

The general public may contact the ABA to obtain information on county bar associations. County bar associations provide attorney referrals through local attorney referral offices throughout the U.S.

National Academy of Elder Law Attorneys

1604 N. Country Club Rd.
Tuscon, AZ 85716
(520) 881-4005
www.naela.com

Provides information on how to choose an elder law attorney and referrals to elder law attorneys.

National Association of Area Agencies on Aging

1112 - 16th Street, NW, Suite 100
Washington, DC 20036
(202) 296-8130
www.n4a.org

Provides information on local Area Agencies on Aging which coordinate a variety of community-based services for senior citizens, including legal services.

National Senior Citizens Law Center

1101 14th St., NW Suite 400
Washington, DC 20005
(202) 289-6976
(202) 289-7224 fax
www.NSCLC.org

NSCLC closely monitors court rulings, legislation and regulatory changes which affect older persons. They also publish a weekly newsletter.

Written by Harriet P. Prensky. Ms. Prensky is a certified elder law attorney and partner in the law firm of Prensky & Tobin in Mill Valley, California. She focuses on legal problems of the elderly and disabled, estate planning and probate, and is a Fellow on the National Academy of Elder Law Attorneys. Prepared by Family Caregiver Alliance in cooperation with California's Caregiver Resource Centers. Funded by the California Department of Mental Health. Asian language translation provided by Penn Asian Senior Services, Inc. (PASSi), 2012. © 2004-2012 Family Caregiver Alliance. All rights reserved.